



# BUDGET DE DÉPENSES 2013-2014

Budget des fonds spéciaux

UN  
**QUÉBEC**  
**POUR TOUS**

Québec 





# BUDGET DE DÉPENSES 2013-2014

## Budget des fonds spéciaux

pour l'année financière se terminant le  
31 mars 2014

Déposé à l'Assemblée nationale conformément  
à l'article 48 de la  
Loi sur l'administration financière (chapitre A-6.001)  
par monsieur Stéphane Bédard,  
ministre responsable de l'Administration gouvernementale  
et président du Conseil du trésor

**Budget de dépenses 2013-2014**

Budget des fonds spéciaux

Dépôt légal - Décembre 2012  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1929-154X (imprimé)  
ISSN 1929-1558 (en ligne)  
ISBN 978-2-550-66570-0 (imprimé)  
ISBN 978-2-550-66571-7 (en ligne)

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

### NOTES EXPLICATIVES

1. Objet du Budget des fonds spéciaux.....	7
2. Contenu du volume Budget des fonds spéciaux 2013-2014.....	7
3. Termes apparaissant au Budget des fonds spéciaux 2013-2014 .....	8

### SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS

Fonds spéciaux du gouvernement du Québec .....	13
--	----

### BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES

Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire .....	19
Conseil du trésor et Administration gouvernementale .....	21
Culture et Communications.....	23
Développement durable, Environnement, Faune et Parcs .....	25
Éducation, Loisir et Sport.....	27
Emploi et Solidarité sociale.....	29
Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie.....	35
Famille.....	37
Finances et Économie .....	39
Justice .....	49
Ressources naturelles .....	55
Santé et Services sociaux.....	59
Sécurité publique .....	63
Transports .....	65
Travail .....	69



---

**NOTES**  
**EXPLICATIVES**

---





## **1. OBJET DU BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX**

Le Budget des fonds spéciaux 2013-2014 est déposé à l'Assemblée nationale dans le but d'en faire approuver les prévisions de dépenses et d'investissements pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2014. Lorsque ces prévisions auront été approuvées par l'Assemblée nationale, les ministres ou les organismes seront autorisés, pour les fins des fonds spéciaux dont ils sont responsables, à prendre sur le fonds consolidé du revenu les sommes portées aux revenus de ces fonds spéciaux.

Selon l'un des fondements de notre système parlementaire, les sommes d'argent perçues par le gouvernement constituent le fonds consolidé du revenu. Ce dernier est composé du fonds général et de fonds spéciaux, et aucune somme ne peut y être prélevée sans le consentement des parlementaires.

## **2. CONTENU DU VOLUME BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX 2013-2014**

Ce volume présente les budgets des fonds spéciaux en deux sections. La première section présente le tableau sommaire des prévisions de dépenses et d'investissements des fonds spéciaux pour l'exercice 2013-2014, et ce, pour chacun des portefeuilles.

La seconde partie présente, pour chacun des portefeuilles ministériels, le budget de chaque fonds spécial.

### **SECTION : SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS**

Cette section présente un tableau sommaire « Fonds spéciaux du gouvernement du Québec » réunissant, par portefeuilles, les prévisions de dépenses et d'investissements de chaque fonds spécial à être approuvées.

### **SECTION : BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES**

Cette section présente les budgets des fonds spéciaux 2013-2014 ainsi que ceux prévus pour 2012-2013. De façon plus précise, la section se compose des éléments suivants et ce, pour chacun des portefeuilles ministériels :

- Un tableau « Fonds spéciaux » présentant les informations concernant les prévisions de dépenses et d'investissements de chaque fonds spécial à être approuvées ainsi que le total pour le portefeuille;
- Un tableau indiquant, pour chaque fonds spécial, les prévisions des résultats 2013-2014 et les résultats probables pour 2012-2013.

Les résultats présentés au Budget des fonds spéciaux ne tiennent pas compte des mesures d'économie de 200 M\$ qui seront demandées aux entités consolidées telles qu'annoncées au Discours sur le budget 2013-2014 afin qu'elles fassent leur juste part à l'effort budgétaire du gouvernement.

### **3. TERMES APPARAISSANT AU BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX 2013-2014**

#### **BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX**

Pour chacun des fonds spéciaux, le budget regroupe les différents éléments concernant les prévisions suivantes :

- Les revenus du fonds;
- Les dépenses du fonds;
- Le surplus ou le déficit cumulé du fonds;
- Les investissements du fonds;
- Les sommes, empruntées auprès du Fonds de financement ou avancées du fonds général ou auprès de celui-ci pour le fonds.

Il importe de noter que ces prévisions ne tiennent pas compte des éliminations des opérations réciproques entre entités qui peuvent être considérées dans d'autres documents budgétaires.

#### **DÉPENSES**

Les dépenses comprennent celles reliées à la rémunération, au fonctionnement incluant l'amortissement des immobilisations, aux dépenses de transfert visant à fournir aux bénéficiaires un soutien financier sous différentes formes et au service de la dette comprenant les frais financiers et autres.

#### **DÉPENSES À APPROUVER**

Ces dépenses représentent les prévisions au Budget des fonds spéciaux pour l'exercice financier 2013-2014 qui sont soumises à l'approbation du Parlement.

#### **FONDS DE FINANCEMENT**

Le Fonds de financement agit à titre d'intermédiaire entre les organismes ou fonds spéciaux et le fonds général du fonds consolidé du revenu pour leurs permettre de se financer à un taux équivalent à celui du gouvernement.

#### **FONDS GÉNÉRAL (DU FONDS CONSOLIDÉ DU REVENU)**

Les sommes d'argent perçues ou reçues de quelque source que ce soit, à l'exception de celles des fonds spéciaux, et sur lesquelles l'Assemblée nationale a droit d'allocation constituent le fonds général du fonds consolidé du revenu.

#### **INVESTISSEMENTS**

Les investissements comprennent les sommes prévues pour les immobilisations, incluant celles en ressources informationnelles.

## **INVESTISSEMENTS À APPROUVER**

Ces investissements correspondent aux prévisions présentées au Budget des fonds spéciaux pour l'exercice financier 2013-2014 qui sont soumises à l'approbation du Parlement.

## **REVENUS**

Les revenus provenant du portefeuille ministériel sont distingués de ceux provenant d'autres sources de revenus.

De façon générale, les revenus provenant du portefeuille ministériel correspondent aux dépenses prévues au volume **Crédits des ministères et organismes** du Budget de dépenses 2013-2014 à la supercatégorie « Affectation à un fonds spécial » de ce portefeuille.

Les autres revenus comprennent notamment ceux en provenance des autres ministères, d'organismes autres que budgétaires, des autres fonds spéciaux, d'entreprises du gouvernement, de transfert du gouvernement fédéral et d'autres sources, telles que des taxes ou des droits et permis.

## **SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE**

L'excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice constitue un surplus. À l'inverse, un déficit est dégagé lorsque les dépenses sont supérieures aux revenus.

## **SOMMES EMPRUNTÉES OU AVANCÉES**

Les sommes empruntées par les fonds spéciaux correspondent aux emprunts effectués auprès du Fonds de financement ainsi que la différence entre les avances et les emprunts réalisés auprès du fonds général du fonds consolidé du revenu.



---

## **SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS**

---



**Fonds spéciaux du gouvernement du Québec**

(en milliers de dollars)

Portefeuilles	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
<b>Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire</b>		
Fonds de développement régional	40 000,0	-
<b>Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>		
Fonds relatif à certains sinistres	12 675,0	-
<b>Culture et Communications</b>		
Fonds du patrimoine culturel québécois	20 991,9	-
<b>Développement durable, Environnement, Faune et Parcs</b>		
Fonds vert	448 217,5	6 582,3
<b>Éducation, Loisir et Sport</b>		
Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique	72 379,6	-
<b>Emploi et Solidarité sociale</b>		
Fonds d'aide à l'action communautaire autonome	23 255,7	-
Fonds de développement du marché du travail	1 078 615,2	-
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	2 434,9	-
Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	17 993,4	14 268,0
Fonds québécois d'initiatives sociales	30 314,9	-
<b>Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie</b>		
Fonds pour l'excellence et la performance universitaires	22 596,3	-
<b>Famille</b>		
Fonds pour le développement des jeunes enfants	-	-

**Fonds spéciaux du gouvernement du Québec (suite)**

(en milliers de dollars)

Portefeuilles	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
<b>Finances et Économie</b>		
Fonds de financement	1 722,7	-
Fonds de partenariat touristique	132 284,9	1 100,0
Fonds des générations	-	-
Fonds du Bureau de décision et de révision	1 950,7	67,0
Fonds du centre financier de Montréal	1 402,5	-
Fonds du développement économique	330 049,0	-
Fonds du Plan Nord	64 024,6	-
Fonds relatif à l'administration fiscale	825 335,2	-
<b>Justice</b>		
Fonds Accès Justice	10 153,9	-
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	22 217,6	75,0
Fonds des registres du ministère de la Justice	21 860,7	4 643,3
Fonds du Tribunal administratif du Québec	33 239,4	1 165,7
<b>Ressources naturelles</b>		
Fonds des ressources naturelles	573 089,2	15 106,7
Fonds d'information sur le territoire	119 160,6	49 335,9
<b>Santé et Services sociaux</b>		
Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux	1 449 000,0	-
Fonds de soutien aux proches aidants	14 880,0	-
Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie	20 000,0	-
<b>Sécurité publique</b>		
Fonds des services de police	565 324,4	21 266,3
<b>Transports</b>		
Fonds de gestion de l'équipement roulant	112 155,5	36 330,5
Fonds de la sécurité routière	25 176,4	5 712,6
Fonds des réseaux de transport terrestre	3 140 767,3	2 783 082,2



**Fonds spéciaux du gouvernement du Québec (suite)**

(en milliers de dollars)

	<b>Prévisions 2013-2014</b>	
	<b>Dépenses</b>	<b>Investissements</b>
<b>Portefeuilles</b>		
<b>Travail</b>		
Fonds de la Commission des lésions professionnelles	62 045,8	1 090,0
Fonds de la Commission des relations du travail	18 981,9	700,0
<b>Total</b>	<b>9 314 296,7</b>	<b>2 940 525,5</b>



---

## **BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES**

---



---

## Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds de développement régional	40 000,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>40 000,0</b>	<b>-</b>

---

**Fonds de développement régional**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	37 041,0	52 041,0
Autres revenus	2 959,0	2 959,0
<b>Total des revenus</b>	<b>40 000,0</b>	55 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>40 000,0</b>	55 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	36 903,9	32 849,2
<b>Total</b>	<b>36 903,9</b>	32 849,2

---

## Conseil du trésor et Administration gouvernementale

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds relatif à certains sinistres	12 675,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>12 675,0</b>	<b>-</b>

---

### Fonds relatif à certains sinistres

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	475,0	388,0
Autres revenus	12 200,0	12 200,0
<b>Total des revenus</b>	<b>12 675,0</b>	<b>12 588,0</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>12 675,0</b>	<b>12 588,0</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(82 605,0)	(80 957,0)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(82 605,0)</b>	<b>(80 957,0)</b>



---

## Culture et Communications

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds du patrimoine culturel québécois	20 991,9	-
<b>Total à approuver</b>	<b>20 991,9</b>	<b>-</b>

---

### Fonds du patrimoine culturel québécois

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 634,3	15 705,1
<b>Total des revenus</b>	<b>15 634,3</b>	15 705,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>20 991,9</b>	24 383,4
Surplus (déficit) de l'exercice	(5 357,6)	(8 678,3)
Surplus (déficit) cumulé au début	16 156,2	24 834,5
Surplus (déficit) cumulé à la fin	10 798,6	16 156,2
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	117,0	117,0
<b>Total</b>	<b>117,0</b>	117,0

---

## Développement durable, Environnement, Faune et Parcs

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds vert	448 217,5	6 582,3
<b>Total à approuver</b>	<b>448 217,5</b>	<b>6 582,3</b>

---

**Fonds vert**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	360 807,6	327 328,3
<b>Total des revenus</b>	<b>360 807,6</b>	<b>327 328,3</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>448 217,5</b>	<b>477 698,3</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	(87 409,9)	(150 370,0)
Surplus (déficit) cumulé au début	383 407,1	533 777,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	295 997,2	383 407,1
<b>Investissements à approuver</b>	<b>6 582,3</b>	<b>4 138,1</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	8 000,0	8 000,0
Total	8 000,0	8 000,0

---

## Éducation, Loisir et Sport

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique	72 379,6	-
<b>Total à approuver</b>	<b>72 379,6</b>	<b>-</b>

---

**Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	60 070,0	71 230,0
<b>Total des revenus</b>	<b>60 070,0</b>	<b>71 230,0</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>72 379,6</b>	<b>73 352,5</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	(12 309,6)	(2 122,5)
Surplus (déficit) cumulé au début	134 448,3	136 570,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	122 138,7	134 448,3
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	4 000,0	4 000,0
<b>Total</b>	<b>4 000,0</b>	<b>4 000,0</b>

---

## Emploi et Solidarité sociale

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds d'aide à l'action communautaire autonome	23 255,7	-
Fonds de développement du marché du travail	1 078 615,2	-
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	2 434,9	-
Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	17 993,4	14 268,0
Fonds québécois d'initiatives sociales	30 314,9	-
<b>Total à approuver</b>	<b>1 152 614,1</b>	<b>14 268,0</b>

**Fonds d'aide à l'action communautaire autonome**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	3 690,2	5 772,0
Autres revenus	19 000,0	18 519,3
<b>Total des revenus</b>	<b>22 690,2</b>	24 291,3
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>23 255,7</b>	24 518,1
Surplus (déficit) de l'exercice	(565,5)	(226,8)
Surplus (déficit) cumulé au début	1 680,4	1 907,2
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 114,9	1 680,4
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	1 114,7	1 680,2
<b>Total</b>	<b>1 114,7</b>	1 680,2



**Fonds de développement du marché du travail**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	945 694,9	972 196,7
Autres revenus	97 343,2	101 660,0
<b>Total des revenus</b>	<b>1 043 038,1</b>	1 073 856,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 078 615,2</b>	1 079 053,6
Surplus (déficit) de l'exercice	(35 577,1)	(5 196,9)
Surplus (déficit) cumulé au début	35 593,5	40 790,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	16,4	35 593,5
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	30 000,0	30 000,0
Total	30 000,0	30 000,0

**Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	2 605,5	3 478,5
<b>Total des revenus</b>	<b>2 605,5</b>	3 478,5
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>2 434,9</b>	3 275,3
Surplus (déficit) de l'exercice	170,6	203,2
Surplus (déficit) cumulé au début	1 097,2	894,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 267,8	1 097,2
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	1 007,3	749,4
<b>Total</b>	<b>1 007,3</b>	749,4

**Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	17 626,1	17 626,1
Autres revenus	367,3	700,6
<b>Total des revenus</b>	<b>17 993,4</b>	<b>18 326,7</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>17 993,4</b>	<b>18 326,7</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>14 268,0</b>	<b>14 268,0</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(52 000,0)	(57 000,0)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(52 000,0)</b>	<b>(57 000,0)</b>

**Fonds québécois d'initiatives sociales**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	25 892,8	25 906,5
Autres revenus	-	-
<b>Total des revenus</b>	<b>25 892,8</b>	25 906,5
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>30 314,9</b>	27 337,1
Surplus (déficit) de l'exercice	(4 422,1)	(1 430,6)
Surplus (déficit) cumulé au début	7 088,8	8 519,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	2 666,7	7 088,8
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	2 666,7	7 088,8
<b>Total</b>	<b>2 666,7</b>	7 088,8

---

## Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds pour l'excellence et la performance universitaires	22 596,3	-
<b>Total à approuver</b>	<b>22 596,3</b>	<b>-</b>

---

**Fonds pour l'excellence et la performance universitaires**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	25 000,0	20 000,0
Autres revenus	-	-
<b>Total des revenus</b>	<b>25 000,0</b>	20 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>22 596,3</b>	29 158,8
Surplus (déficit) de l'exercice	2 403,7	(9 158,8)
Surplus (déficit) cumulé au début	3 841,2	13 000,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	6 244,9	3 841,2
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Famille

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds pour le développement des jeunes enfants	-	-
<b>Total à approuver</b>	-	-

---

## Fonds pour le développement des jeunes enfants

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 100,8	15 044,2
<b>Total des revenus</b>	<b>15 100,8</b>	15 044,2
<b>Dépenses à approuver*</b>	-	10 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	15 100,8	5 044,2
Surplus (déficit) cumulé au début	12 610,3	7 566,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	27 711,1	12 610,3
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	27 679,3	12 597,0
<b>Total</b>	<b>27 679,3</b>	12 597,0

\* Les variations sont attribuables à la suspension des versements vers la Société de gestion pour le développement des jeunes enfants jusqu'au 31 mars 2014.



---

## Finances et Économie

---

### Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds de financement	1 722,7	-
Fonds de partenariat touristique	132 284,9	1 100,0
Fonds des générations	-	-
Fonds du Bureau de décision et de révision	1 950,7	67,0
Fonds du centre financier de Montréal	1 402,5	-
Fonds du développement économique	330 049,0	-
Fonds du Plan Nord	64 024,6	-
Fonds relatif à l'administration fiscale	825 335,2	-
<b>Total à approuver</b>	<b>1 356 769,6</b>	<b>1 167,0</b>

---

## Fonds de financement

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 159 539,2	1 075 705,6
<b>Total des revenus</b>	<b>1 159 539,2</b>	<b>1 075 705,6</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 722,7</b>	<b>1 739,9</b>
Service de la dette*	1 134 272,2	1 049 269,9
Total des dépenses	1 135 994,9	1 051 009,8
Surplus (déficit) de l'exercice	23 544,3	24 695,8
Surplus (déficit) cumulé au début	334 454,5	309 758,7
Surplus (déficit) cumulé à la fin	357 998,8	334 454,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	(32 719 364,5)	(29 254 562,6)
Total	(32 719 364,5)	(29 254 562,6)

\* La Loi sur le ministère des Finances (chapitre M-24.01) prévoit un traitement particulier pour le Fonds de financement, compte tenu de son rôle d'intermédiaire financier entre le fonds général et sa clientèle composée d'organismes publics et de fonds spéciaux. Ainsi, ne sont pas soumises à l'autorisation du Parlement, les dépenses au titre du service de la dette du Fonds de financement puisque les avances qu'il reçoit proviennent d'emprunts du gouvernement. Les dépenses de service de la dette des emprunts sont déjà pourvues à même le fonds général et sont remboursées par la clientèle.

**Fonds de partenariat touristique**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	58 308,8	56 082,7
Autres revenus	73 976,1	75 276,1
<b>Total des revenus</b>	<b>132 284,9</b>	131 358,8
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>132 284,9</b>	146 406,8
Surplus (déficit) de l'exercice	-	(15 048,0)
Surplus (déficit) cumulé au début	-	15 048,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>1 100,0</b>	1 400,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	10 119,3	10 347,5
<b>Total</b>	<b>10 119,3</b>	10 347,5

## Fonds des générations

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 039 000,0	879 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>1 039 000,0</b>	<b>879 000,0</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	-	-
Surplus (déficit) de l'exercice	1 039 000,0	879 000,0
Surplus (déficit) cumulé au début	5 456 000,0	4 277 000,0
Affectation d'une partie du surplus cumulé du Fonds d'information sur le territoire	-	300 000,0
Remboursement des emprunts venant à échéance	(1 000 000,0)	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	5 495 000,0	5 456 000,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Fonds du Bureau de décision et de révision**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 567,5	1 504,0
<b>Total des revenus</b>	<b>1 567,5</b>	1 504,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 950,7</b>	1 748,9
Surplus (déficit) de l'exercice	(383,2)	(244,9)
Surplus (déficit) cumulé au début	3 242,5	3 487,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	2 859,3	3 242,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>67,0</b>	33,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	-

**Fonds du centre financier de Montréal**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	337,5	337,5
Autres revenus	831,6	1 058,6
<b>Total des revenus</b>	<b>1 169,1</b>	1 396,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 402,5</b>	1 500,0
Surplus (déficit) de l'exercice	(233,4)	(103,9)
Surplus (déficit) cumulé au début	3 663,2	3 767,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3 429,8	3 663,2
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	3 429,8	3 663,2
<b>Total</b>	<b>3 429,8</b>	3 663,2

**Fonds du développement économique**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	229 680,0	287 823,6
Autres revenus	100 369,0	119 216,0
<b>Total des revenus</b>	<b>330 049,0</b>	407 039,6
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>330 049,0</b>	407 039,6
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	82 984,0	82 984,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	82 984,0	82 984,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(2 389 971,0)	(2 247 939,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(12 000,0)	(12 000,0)
<b>Total</b>	<b>(2 401 971,0)</b>	<b>(2 259 939,0)</b>

**Fonds du Plan Nord**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	69 000,0	55 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>69 000,0</b>	55 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>64 024,6</b>	51 549,3
Surplus (déficit) de l'exercice	4 975,4	3 450,7
Surplus (déficit) cumulé au début	32 450,7	29 000,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	37 426,1	32 450,7
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	37 426,1	32 450,7
<b>Total</b>	<b>37 426,1</b>	<b>32 450,7</b>



**Fonds relatif à l'administration fiscale**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	825 335,2	765 322,9
<b>Total des revenus</b>	<b>825 335,2</b>	765 322,9
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>825 335,2</b>	765 322,9
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



---

# Justice

---

## Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds Accès Justice	10 153,9	-
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	22 217,6	75,0
Fonds des registres du ministère de la Justice	21 860,7	4 643,3
Fonds du Tribunal administratif du Québec	33 239,4	1 165,7
<b>Total à approuver</b>	<b>87 471,6</b>	<b>5 884,0</b>

---

**Fonds Accès Justice**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	2 728,4	2 928,4
Autres revenus	9 440,0	4 110,0
<b>Total des revenus</b>	<b>12 168,4</b>	7 038,4
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>10 153,9</b>	7 717,5
Surplus (déficit) de l'exercice	2 014,5	(679,1)
Surplus (déficit) cumulé au début	(679,1)	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 335,4	(679,1)
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(1 264,6)	(3 079,1)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(1 264,6)</b>	<b>(3 079,1)</b>

**Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	10,1	10,1
Autres revenus	12 584,5	12 584,0
<b>Total des revenus</b>	<b>12 594,6</b>	12 594,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>22 217,6</b>	19 762,4
Surplus (déficit) de l'exercice	(9 623,0)	(7 168,3)
Surplus (déficit) cumulé au début	27 709,5	34 877,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	18 086,5	27 709,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>75,0</b>	75,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	17 463,5	27 049,5
<b>Total</b>	<b>17 463,5</b>	27 049,5

**Fonds des registres du ministère de la Justice**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	28 600,0	28 882,6
<b>Total des revenus</b>	<b>28 600,0</b>	28 882,6
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>21 860,7</b>	20 704,2
Surplus (déficit) de l'exercice	6 739,3	8 178,4
Surplus (déficit) cumulé au début	79 421,9	71 243,5
Surplus (déficit) cumulé à la fin	86 161,2	79 421,9
<b>Investissements à approuver</b>	<b>4 643,3</b>	1 918,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	85 304,1	81 534,7
<b>Total</b>	<b>85 304,1</b>	81 534,7

**Fonds du Tribunal administratif du Québec**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	11 633,0	11 358,3
Autres revenus	19 756,4	19 330,4
<b>Total des revenus</b>	<b>31 389,4</b>	30 688,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>33 239,4</b>	32 366,1
Surplus (déficit) de l'exercice	(1 850,0)	(1 677,4)
Surplus (déficit) cumulé au début	1 853,3	3 530,7
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3,3	1 853,3
<b>Investissements à approuver</b>	<b>1 165,7</b>	1 165,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(549,8)	(913,4)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(549,8)</b>	(913,4)





---

## Ressources naturelles

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds des ressources naturelles	573 089,2	15 106,7
Fonds d'information sur le territoire	119 160,6	49 335,9
<b>Total à approuver</b>	<b>692 249,8</b>	<b>64 442,6</b>

---

## Ressources naturelles

### Fonds des ressources naturelles

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	182 905,4	235 653,6
Autres revenus	356 092,9	259 581,8
<b>Total des revenus</b>	<b>538 998,3</b>	495 235,4
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>573 089,2</b>	528 310,1
Surplus (déficit) de l'exercice	(34 090,9)	(33 074,7)
Surplus (déficit) cumulé au début	26 400,3	59 475,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	(7 690,6)	26 400,3
<b>Investissements à approuver</b>	<b>15 106,7</b>	13 680,9
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	(66 755,8)	(67 035,8)
Total	(66 755,8)	(67 035,8)

**Fonds d'information sur le territoire**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	145 282,7	143 071,7
<b>Total des revenus</b>	<b>145 282,7</b>	143 071,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>119 160,6</b>	105 768,7
Surplus (déficit) de l'exercice	26 122,1	37 303,0
Surplus (déficit) cumulé au début	366 240,0	628 937,0
Affectation d'une partie du surplus cumulé au bénéfice du Fonds des générations	-	(300 000,0)
Surplus (déficit) cumulé à la fin	392 362,1	366 240,0
<b>Investissements à approuver</b>	<b>49 335,9</b>	42 018,8
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	2 500,0	2 500,0
<b>Total</b>	<b>2 500,0</b>	2 500,0



---

## Santé et Services sociaux

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux	1 449 000,0	-
Fonds de soutien aux proches aidants	14 880,0	-
Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie	20 000,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>1 483 880,0</b>	<b>-</b>

---

**Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 449 000,0	998 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>1 449 000,0</b>	<b>998 000,0</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 449 000,0</b>	<b>998 000,0</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	292,8	292,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	292,8	292,8
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	(781 000,0)	(776 000,0)
Total	(781 000,0)	(776 000,0)

**Fonds de soutien aux proches aidants**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 043,8	15 043,1
<b>Total des revenus</b>	<b>15 043,8</b>	15 043,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>14 880,0</b>	14 880,0
Surplus (déficit) de l'exercice	163,8	163,1
Surplus (déficit) cumulé au début	8 071,1	7 908,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	8 234,9	8 071,1
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	8 224,0	8 060,4
<b>Total</b>	<b>8 224,0</b>	8 060,4

**Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	20 000,0	20 001,5
<b>Total des revenus</b>	<b>20 000,0</b>	20 001,5
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>20 000,0</b>	20 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	1,5
Surplus (déficit) cumulé au début	15,9	14,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	15,9	15,9
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	15,9	15,9
<b>Total</b>	<b>15,9</b>	15,9



---

## Sécurité publique

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds des services de police	565 324,4	21 266,3
<b>Total à approuver</b>	<b>565 324,4</b>	<b>21 266,3</b>

---

**Fonds des services de police**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	269 973,2	269 827,3
Autres revenus	295 351,2	288 069,0
<b>Total des revenus</b>	<b>565 324,4</b>	557 896,3
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>565 324,4</b>	557 896,3
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>21 266,3</b>	20 378,4
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(55 000,0)	(60 000,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(35 984,5)	(39 355,6)
Total	(90 984,5)	(99 355,6)

---

# Transports

---

## Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds de gestion de l'équipement roulant	112 155,5	36 330,5
Fonds de la sécurité routière	25 176,4	5 712,6
Fonds des réseaux de transport terrestre	3 140 767,3	2 783 082,2
<b>Total à approuver</b>	<b>3 278 099,2</b>	<b>2 825 125,3</b>

---

**Fonds de gestion de l'équipement roulant**

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	112 155,5	109 974,1
<b>Total des revenus</b>	<b>112 155,5</b>	<b>109 974,1</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>112 155,5</b>	<b>109 974,1</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	6 604,9	6 604,9
Surplus (déficit) cumulé à la fin	6 604,9	6 604,9
<b>Investissements à approuver</b>	<b>36 330,5</b>	<b>36 186,7</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(186 809,4)	(179 763,0)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(186 809,4)</b>	<b>(179 763,0)</b>

**Fonds de la sécurité routière**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	22 465,0	9 355,9
<b>Total des revenus</b>	<b>22 465,0</b>	9 355,9
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>25 176,4</b>	10 521,3
Surplus (déficit) de l'exercice	(2 711,4)	(1 165,4)
Surplus (déficit) cumulé au début	5 855,4	7 020,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3 144,0	5 855,4
<b>Investissements à approuver</b>	<b>5 712,6</b>	3 281,2
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(16 614,7)	(7 918,2)
Solde des avances au (du) fonds général	-	3 571,1
<b>Total</b>	<b>(16 614,7)</b>	<b>(4 347,1)</b>

**Fonds des réseaux de transport terrestre**

(en milliers de dollars)

	<b>2013-2014</b>	2012-2013
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	6 919,6	1 000,0
Autres revenus	3 453 271,5	3 078 159,0
<b>Total des revenus</b>	<b>3 460 191,1</b>	3 079 159,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>3 140 767,3</b>	2 689 288,2
Surplus (déficit) de l'exercice	319 423,8	389 870,8
Surplus (déficit) cumulé au début	1 493 521,3	1 103 650,5
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 812 945,1	1 493 521,3
<b>Investissements à approuver</b>	<b>2 783 082,2</b>	3 726 664,9
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(19 199 434,5)	(17 156 355,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(17 150,7)	(145 025,3)
Total	(19 216 585,2)	(17 301 380,3)

---

## Travail

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2013-2014	
	Dépenses	Investissements
Fonds de la Commission des lésions professionnelles	62 045,8	1 090,0
Fonds de la Commission des relations du travail	18 981,9	700,0
<b>Total à approuver</b>	<b>81 027,7</b>	<b>1 790,0</b>

---

## Fonds de la Commission des lésions professionnelles

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	62 035,3	60 938,6
<b>Total des revenus</b>	<b>62 035,3</b>	60 938,6
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>62 045,8</b>	58 789,7
Surplus (déficit) de l'exercice	(10,5)	2 148,9
Surplus (déficit) cumulé au début	2 869,9	721,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	2 859,4	2 869,9
<b>Investissements à approuver</b>	<b>1 090,0</b>	1 276,1
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	16 598,3	16 748,3
<b>Total</b>	<b>16 598,3</b>	16 748,3



## Fonds de la Commission des relations du travail

(en milliers de dollars)

	2013-2014	2012-2013
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	7 180,7	7 253,2
Autres revenus	8 225,5	8 225,5
<b>Total des revenus</b>	<b>15 406,2</b>	15 478,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>18 981,9</b>	17 021,7
Surplus (déficit) de l'exercice	(3 575,7)	(1 543,0)
Surplus (déficit) cumulé au début	4 379,8	5 922,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	804,1	4 379,8
<b>Investissements à approuver</b>	<b>700,0</b>	700,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	5 431,2	8 442,1
<b>Total</b>	<b>5 431,2</b>	8 442,1



